

www.BibleForChildren.org

Mãteo 26



Ta xe 'āmnīy
te' 6 ĩhā' xip'ax
'āmuk xexka
'ūxuxet'ax Nōā'yēn,
ha ta' mōg Yeyox, tu
mōktu' xupep xiptuxexka
Metān tu', yā Nay pet yūm
Metān tu', yā hōmā Yeyox te
nōm putpu' hīnnāhā'.



Ha ta' puk
'āmuk, tu Mā'at
te xit'ax nūnnāhā',
nūy tikmū'ūn
pu' nīm, ha ta' yūm
Nay mīmpe
xit'ax tu' Yeyox mūtik, ha Manix
te' paha hep haxnāg max takat
xexkah, yā' kit xahix, yā
mīnnut nān hā' mīy. Manix
te nōm pux Yeyox pata yīmū',
tu yāy xe hā' pata nagāhā'. 'Ūhax
māynāg 'ūhep yōg, tu hāpxip 'īhā
mīptut hā nū'xip 'ūhax max.



Ha ta' mōg Yot 'Īxkanot, yā' xip Yeyox yōg tik te 12 xop kopah, tu' mōg, tu mōktu 'āmānex xexka xop mūtik hām'āktux, nūy gāy xop mōgā Yeyox ha, puyīy xūygā', ha 'āmānex xexka xop te' xupak, hu' kuxa hittup, tu: —'Ūgmū'āte xa tayūmak popmāp-tup. Kaxīy. Hā kaxīy Yot te gāy xop mōgāp-tup Yeyox ha, puyīy xūygā'? Yā Yot te hāmpe'paxex.



Ha' yōg tik xop te hām'āpak, tu' mīy,
tu 'āmuk xexka mīy tik pet kopah.

Ha' xit, 'īhā Yeyox te pām paha', tu
Topa tu: —'Āmax Topah! Xatek mū'ā
hāpxop xit'ax hōm. Puxi'. Kaxīy. Tu
pām koxip, tu tik xop pu' popmāhā',
tu: —'Ūpa', nūy mā'. Yāk yīn. Kaxīy.
Tuk-nāy tu kānēy paha', tu Topa pu:
—'Āmax Topah! Xatek mū'ā'
hep max hōm, 'ū
xo'op.



Puxi'. Kaxi'y. Tu ya'y yōg tik xop pu'
hōm, tu: —'Ūpa', nūy 'āxop xohix
xo'op. Yāk hep 'āta', ha yā' xohix
pupi nū'nāhā', pu Topa te
hāpkummuk mīy'ax xaxogā', pu
tu kux. 'Ūghep 'āta hā Topa
te' pa'ax tup mīy tikmū'ūn mūtik.



Tu xe: —Xīmām, 'ũg'ãpax max. Hãmgãyãgnãg te
'ãp-tup, nũy 'ãnuhuk. Tikmũ'ũn te xuxnãg nuhuk, pẽnẽn
hã nuhut, hã kaxĩy Hãmgãyãgnãg te 'ãxut putup, pa 'ãte
Topa pu hãm'ãktux, ta tu 'ã xak, pu 'ãka'ogã', nũy
'ãkuxa yũmmã ka'ok. 'Ũg ha 'ãnũn'ax putpu', 'ãpu 'ãnõy
xop ka'ogã'. Kaxĩy.



Ha Xīmām Pet te: —'Āte 'āmūtik 'ūgmōg, tu kanet hak mōg'ax 'āmūtik nōmhā, nūy xok 'āmūtik. Kaxīy. Yīy: —'Āte xa hāpxe'e 'āktux, Pet: Xate tikmū'ūn yīpkutuk, huk nīm putup, tu hām'āktux putup, tu: “Yeyox 'ātep yūmmūg'ah.” Kaxīy. Tu xe' xuktux putup, tu xe' xuktux putup. Xate koit kux, īhā xokakkak te xatap-xehnāg putup. Kaxīy.



Ha ta' mōg tu mōktu Yetxēm
tu' mōxaha', ha Yeyox te:
—Nāy, māhām, īhāk mōg
'ākeppah, nūy Topa pu
hām'āktux. Kaxīy. Tak
yōgnū 'ātak, xate
hāpxopmā xohix yūmmūg.
'Āpu xat, 'ūyīy xūy hok. Pa
'ātep-tup'ah 'āte nōm putup,
pa 'ātep-tup xate nōm
putup. Kaxīy.



Ha ta' nūn Yot xonat xop mūtik xix Topa pet xexka yōg xonat xop mūtik. Yā 'āmānex xexka xop te nū'pok Topa pet xexka yōg xonat xop xix Paniye xop te, ha mīkaxxaxka taha' xix mīm topnāg pop xix kuyānām tat'ax tat. Hu tik te mīkax xexka paha', tu 'āmānex xat'ax yōg kāmānat yīpkox xak, tu' yīpkox xaxit, 'ūyīpxe'e hā nōm xip, ha: —Hup! Kaxīy. Tu' yīpkox 'āpit, tu' tapmāhā', tu 'āmānex xop pu hām'āktux, xix Topa pet yōg kapitām pu' xuktux, xi' xexka xop pu hām'āktux, hu: —'Ok 'ānūn, nūy tik te hāpxop hā' xupxet'ax mūy?



Ha' mūg, tu' mōgāhā 'āmānex xat'ax pet hah, ha Pet te
hāptox tu' pe' mōg, ha 'āmānex yōg kāmānat xop te
kuxap xexka mīy hāptopa', tu kuh xexka yīmmap
ha' mām, ha Pet te
kāmānat xop mūtik mām,
ha kāmānat hex te Pet
pēnāhā', kuxap yōg
kuyānām hā' pēnāhā',
tu: —Nū kāy te
Yeyox mūtik
hāpkumep! Kaxīy.



Ha ta' xip tik te 'āmānex
xop xat yōg kāmānat,
yā hōmā Pet te' nōm
yōg xape yīpkox xak.
Kāmānat te: —'Ōk 'āte
'āpēnāhā Yeyox mūtik
mīptut yōg hāmnuhnōg
kopah? Kaxīy. Ha Pet
te: —'Āmhok! Kaxīy. Ha hāpxip
'ohnāg īhā xokakkak pit xataha'.
Ha Pet te yāyhāhup xexkah,
tu hāptopa' mōg, tu' pota punethok.



Ha' xexka xop xohix 'ũknĩha' tihi', tu
Yeyox mōgāhā gohenanok ha',
'ũxuxet'ax Pinat, ha' kupex nām, hu:
—Kāy te tikmũ'ũn yūmmūgā
kummuk, tu' xat hok pu tayūmak hōm
hok gohet pu', tu yāy
mūn yā tik te tikmũ'ũn
xat'ax 'āktux, tu Topa te'
yāykutnā 'āktux. Kaxīy.

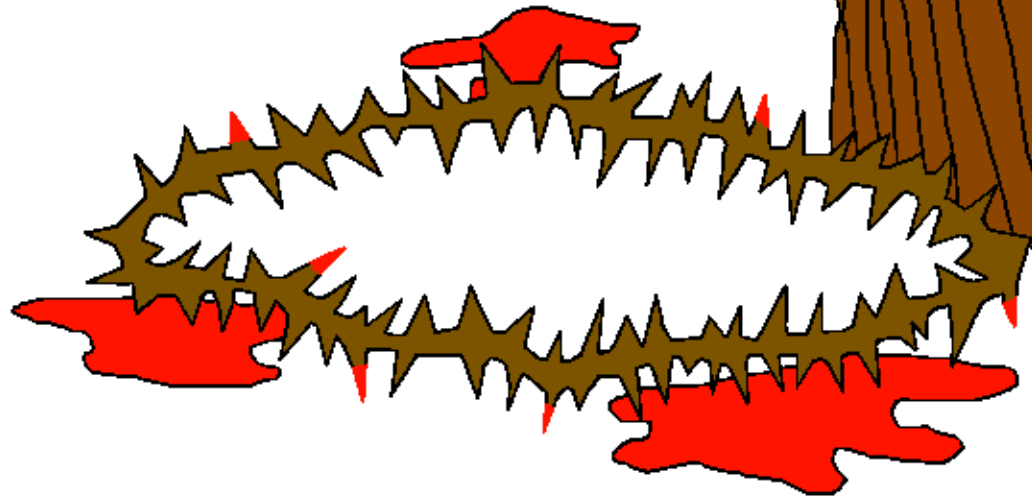


Ha Pinat te Yeyox yīkopit,
hu: —'Ok xate Yoneo yōg
tikmũ'ũn xat xe'ēgnāg? Kaxīy.
Ha: —'Ā xate' xuktux. Kaxīy. Pa
Pinat te: —Nāy.
Hāmpē'āpaxex max,
'ūyā xa' xut tik max, tu
Yeyox xa' xut'ax. Kaxīy.
Pa tikmũ'ũn tep-tup nōg,

tu' yīy ka'ok, tu: —'Ūp-tex,
'ūp-tex, mīpkupnix hāp-tex! Kaxīy.



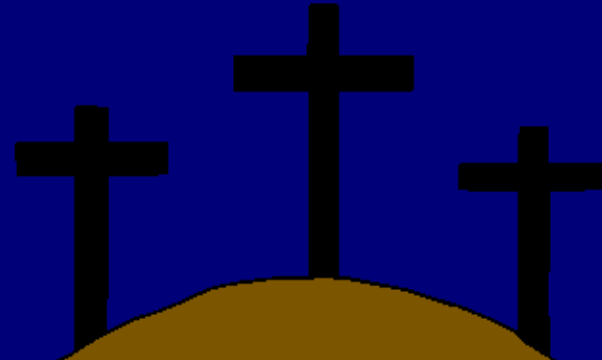
Ha Pinat te xonat xop pu Yeyox
hõm, pup-tex mĩpkupnix yĩmũ
pipkup hã. Ha xonat xop te
Yeyox pẽnãhã'. Ha ta' mõg
Yeyox, tu mĩpkupnix taha', tu'
mõg, tu mõktu' xupep hãm tu,
yã hãhãm 'ũxuxet'ax putox kup,
yã Yonet xop yãy yĩy'ax tu Gok.



Ha xonat te pipkup hã' xuhnĩy Yeyox
mĩpkupnix tu', ha' xup. Ha xonat te pipkup
hã' xuhmĩy kama tik tix nõy mĩpkupnix
nõy tu', hak-tetex tik tix, yãp-xet
xup Yeyox yĩpxax
tu' xi' nõy xup
Yeyox yĩpxe'e
tu', ha Yeyox
xup yãykote'.



Ha mǎyōn te pexkox kote' yūm, ʔhǎ hǎpkoxtap te
hǎpxexka xohix tu' xip, tu 'ot 3 hǎ' xip mǎyōn he', ʔhǎ
mǎyōn kuyǎnǎm xok, ha Topa pet xexka yōg topixxax
yǎy koxip, nōm te hǎmyĩkox
mō'yīnnīn. Ha Yeyox yīy
ka'ok, tu: —'Ātak, 'āte xa'
hōm yǎy koxuk!. Kaxīy.
Tu hām'āktux kux,
tu' xok xe'e'.



'Āmāxak īhā' nūn Yoye', yā kōmēn
'Animātex yōg tihik, yā' xexkah, tu
tik pa te hāmyūmmūg xop
kopa' xip. Yā tute' hip Topa
te yāy yōg tikmū'ūn xat,
ha' yīpkox pip.



Yā xexta pet 'āmāxak īhā Yoneo xop
te hāmmāxnāhā nit xap pu', yīy ta
Yoye kuxanōg 'ohnāg, hu ta'
mōg Pinat hah, nūy ta tu
Yeyox xokxax xax. Ha ta'
mōg Yoye, tu topixxax
paha', tu ta' mōg, tu
mīpkupnix tu Yeyox
yīn putxok, tu
topixxax

hā' kīy, tu' nūn, tu
nūktu mīkaxxap kox
kopa' xix, tu mīkaxxap
xexka yōkānāmāhā
hāmyīkox kopah, ha
Mānix Mānanēn te'
pēnāhā xix Mānix te',
yā Yoye mūktut.



Hāptup nōy yā nit xap, īhā 'āmānex
xexka xop xix Paniye xop
te yāy tu nū'nāhā Pinat
mūtik, tu: —Gohenanok:
hōmā kāy te koit pax,
tu: "Āmnīy 3 nōg,
īhā putpuk
hip-tup." Kaxīy.



Ha ta' mōg, tu puk hi hā mīkaxxap
hāmyīnnīn'ax muk, puyīy tikmū'ūn
yīkūy hok, nūy tu' xōn
hok, ha xonat xop
te' pēnānā' pip.



Hãptup nõy yã ye nomĩn, ha mãyõn
xu pep ʔhã Mãnix Mãnaneñ xix
Mãnix nõy mõg, mĩkaxxap kox
xexka ha' mõg, nõy pẽnã'.

Hãpxip 'ohnãg ʔhã
hahãm yãynuhuk,
ha pexkox yõg
nũ'kutnã'ax nũn,
tu mĩkaxxap

xexka
xut,

nõm te
mĩkaxxap kox
mõ'yĩnnĩn, ha' xut,
tu mĩkaxxap
yĩmũ' yũm.

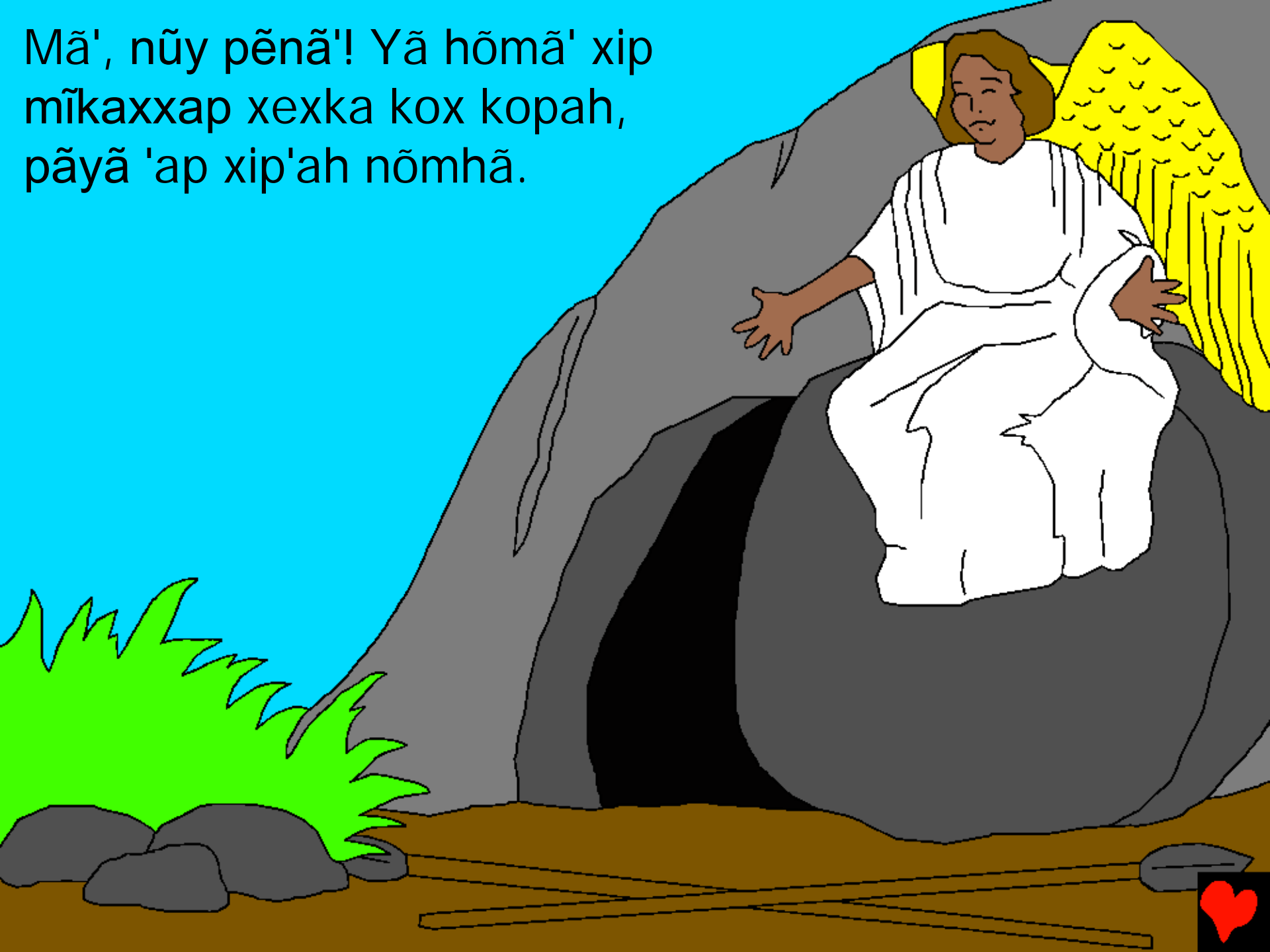


Ha xonat xop te yā yīpkutuk xexkah,
tu' yāy pu xu'uxnām, tu' xakix
kōmnāg, ha nū'kutnā'ax te
'ūn xop pu hām'āktux, hu:
—'Ākuxānōg hok! 'Āxop
te Yeyox xak, nōm te
mīpkupnix tu' xok.
'Āte' yūmmūg. 'Ap
xip'ah. Yā' hi
putpu',

tu xa hām'āktux
tap.



Mā', nūy pēnā! Yā hōmā' xip
mīkaxxap xexka kox kopah,
pāyā 'ap xip'ah nōmhā.



Ha ta' mōg 'ūn xop, tu' mōg mō'ka'ok, tu
kuxānōg, pāyā' kuxa hittup xexkah, tu tik
xop ha' mōg, nūy tu' xuktux. Hāpxip
'ohnāg īhā Yeyox te 'ūn mūtik
yā' tihī', tu: —Pūyā Topa 'ākuxa
māmmā! Kaxīy. Ha' yīkahnāg
ha' mōg, tu tu nūktettex, tu'
nōy pata mūg, tu' kuxa te'
yēy.



Ha ta' mōg Yeyox, tu yāy yōg tik te 11 xop pu yāy mūg.
Yā' xit tihik, ha' nūn Yeyox, tu tik pu yāy mūg, tu:
—Teptu 'ākuxa mām 'ohnāg. Tikmū'ūn te: "'Ūgmū'āte'
pēnāhā Yeyox. Yā putpu' hi'". Kaxīy. Pa 'ākuxa mām
'ohnāg hām'āktux kopah. Yā' kummuk. Kaxīy. Yūmūg
xuxyā Yeyox te hām'āktux kux, ha' nōy te' mōgāhā
pepix pexkox tu', ha' yūm Topa yīm xe'e tu'.



Yã Topa te
mõ'yãyxe'ëgnãg
hãm xexka yõg xohix xop, hu yãy kutok
pit puxehnãg nũ'kutnãhã' hãm xexka tu',
puyĩy xohix 'ũm 'ũkuxa mãm ka'ok
Topak-tok kopah, hu' xakix ka'ok
putup'ah, pa' hi xe'ëgnãg
mõkuma'mõg putup, ha' kux
'ohnãg.



Hōmān 3:23 'Ūhep xop xohix te Topa yōg putat xak, tu' nīm, tu hāpxopmā kummuk pax, hu Topa putuk 'ohnāg.

Hōmān 6:23 Tikmũ'ŭn te hāpxop kummuk hā yāy kummugāhā 'ūyānān tu', nūy pago, hu ta xakix. Pa Topa te hāmmāxnāhā', 'ūhok hā hāmmāxnāhā', nūy tikmũ'ŭn hīnnā xe'ēgnāg. Yeyox Kunnix xok hā' hīnnāhā', nō'ōm yūmūg xuxyā xe'e', ha yūmūg kuxap-xet Kunnix kuxa mūtik.

'Emeo 9:27 'Ūhep xop xohix xakix puxet, hak-nāy tu Topa te' yōg hāpxopmā'ax kopit putup, 'ok pe hāpxopmā max, 'ok pe' kummuk, tu' kummuk xop pu hāpkummugāp-tup, nūy tu yānān, tu' max xop pu hāmmāxnāp-tup 'ūyānān tu'.



'Epex 2:8,9 Ha Topa te ta nemēn 'ohnāg, tu xa hāmmāxnāhā', 'īhā' hok tu 'āxop kuxa kummuk xit, nūy kuxa max tat 'ūyānān tu', 'ākuxa mān ka'ok Yeyox Kunnix kopa hah. 'Āxop te hāpxopmā max 'ohnāg, pu Topa' yānān tu' xa hāmmāxnā'. Yāmhok. Topa te xa' hok hā' kuxa kummuk xit. Hamūn. 'Āxop te hāpxopmā 'ohnāg, puyīy Topa ta nemēn, nūy 'ākuxa kummuk xit. 'Āmhok. Yīy yāy mūn max pe'āpaxeh hok. Yāk-tīgnāg. Yā 'ākummuk.

Hōmān 10:9,10 'Ok xatep-tup, pu Topa 'ākuxa kummuk xit, nūy kuxa max mō'tat 'ūyānān tu'? Xatep-tup, 'āpu 'ānōy pu hām'āktux, hu: Yeyox mūn yāk xuxyā! Kaxīy. Tu 'ākuxa yūm ka'ok Yeyox Kunnix kopah, Topa te' putpu hīnnāhā hah. Xate hāpxopmā kaxīy, puxix Topa 'ākuxa kummuk xit, nūy kuxa max tat 'ūyānān tu'. Yūmūg kuxa mān ka'ok, ha Topa te yūmūg kuxa tupmā', pu tu kuxa max, yūmū'āte' yīkox hā xuktux, puxix Topa yūmūg kuxa kummuk xit.



Yoãm 3:16,17 Yã Topa te mõi'yãyx'e'ëgnãg hãm xexka yõg xohix xop, hu yãy kutok pit puxehnãg nũ'kutnãhã' hãm xexka tu', puyĩy xohix 'ũm 'ũkuxa mãm ka'ok Topak-tok kopah, hu' xakix ka'ok putup'ah, pa' hi xe'ëgnãg mõi'kuma'mõg putup, ha' kux 'ohnãg. Topa te yãy kutok nũ'kutnãhã hãm xexka tu', nũy nõm hã hãm xexka yõg xohix xop kuxa kummuk xit, nũy kuxa maxnã', nũy nõm yõg hãpkummuk mĩy'ax hã yãnãn hok.

1 Yoãm 5:11-13 Tu xe: "'Ãte 'ãkuxa hinnã xe'ëgnãg, 'ũgkutok hã 'ãkuxa hinnãhã, ha 'ãhi kux 'ohnãg," kaxĩy. Topak-tok te tikmũ'ũn mũtik tihi', puxix tu kuxa hi xe'e', ha tikmũ'ũn mũtik ti hok, puxix tu hi 'ohnãg. 'Ãte xa kax'ãmi', nũy xa hãmyũmmũgã'. 'Ãxop kuxa mãm ka'ok Topak-tok kopah, tu 'ãkuxa hi xe'ëgnãg.



Mãteo 26-28; Nok 22-24; Yoãm 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Maxakali NT (mbl) © 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/612/MAT.1.MBL>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

